

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 41

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 201 55 36, Fax 01 201 63 77  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadien, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlmann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWSt	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 723 57 94

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassera
Tel. 01 251 35 75	Tel. 021 647 72 72	Tel. 091 972 87 34
Fax 01 251 35 38	Fax 021 647 02 80	Fax 091 972 45 65

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 148.- inkl. MWSt	Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

## 4. Herbstseminar

# Innovatives Bauen und Sanieren mit MINERGIE

Donnerstag, 22. Oktober 1998, in Biel, Schweiz

Zukunftsgerichtete Grundsätze des **Minergie-Standards für Gebäude** sowie aktuelle Beispiele werden am Seminar ausführlich präsentiert und erläutert. Das hervorragende Potential des Minergie-Standards in **wirtschaftlicher und energetischer Hinsicht** wird für alle Teilnehmer sichtbar werden. Eine weitere Form der **Erweiterung Ihres Fachwissens** sind die Podiumsdiskussionen mit den Referenten und die begleitende Fachausstellung vor Ort.

### THEMEN UND REFERENTEN:

#### Begrüssung und Moderation

Dr. Ruedi Meier, BVE, Bern

#### Einführungsreferat

Dr. Walter Kägi, Regierungsrat des Kantons St. Gallen

#### Architektur – Energie – Materialien

Gion A. Caminada, Architekt BSA/SIA, Vrin

#### Die Technische Anleitung zum Minergiehaus

Rudolf Fräfel, Architekt, Gansingen

#### Das Fenster – Schlüsselement des energieeffiz. Bauens

Prof. Josef Schmid, Leiter Inst. für Fenstertechnik, Rosenheim

#### Ökologische Innovationen in Schweizer Unternehmen

Frau Hheldin Lee, Institut für Technologiemanagement, Universität St. Gallen

#### Die kontrollierte Wohnungslüftung setzt sich durch

Heinrich Huber, Zentralschweizerisches Technikum, Luzern

#### Der Kanton Wallis realisiert MINERGIE!

Moritz Steiner, Energiedep. VS, Präsident der kantonalen Energiefachstellen

#### Ein Unternehmen setzt auf MINERGIE

Max Renggli, Geschäftsführer Renggli AG, Schötz

#### MFH-Überbauung «Stirnrüti in Horw» (LU)

#### Ein Schritt zum MINERGIE-Standard

Pirmin Jung, Ing.- und Planungsbüro für den Holzbau, Rain

#### Ausblick: «Architektur und Energie»

Praxisbeispiele von passivsolaren Wohn- und Verwaltungsbauten

Andrea G. Rüedi, Dipl. Arch. HTL, Energie-Ing., Chur

#### Vorschau Messe 99

Dr. Ruedi Meier, BVE, Bern

#### Veranstalter:

- Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern
- Schweizerische Hochschule für die Holzwirtschaft, Biel

Teilnahmegebühr: CHF 280.- (inkl. Essen und Seminarunterlagen)

#### Auskunft und Anmeldung:

Schweizerische Hochschule für die Holzwirtschaft, SH-Holz

Frau Karin Mathys

Solothurnstrasse 102

CH - 2504 Biel

Tel. ++ 41 (0)32/344 03 47 (morgens)

Fax ++ 41 (0)32/344 03 91

## CAD Zeichnen



### V+Z Bau97

#### 2D CAD-Programm

leicht erlernbar, sofort gewinnbringend einsetzbar, weltw. Standard

- Projekt-, Werkplanung
- Detailplanung
- einfaches 3D
- Layout / Internet
- 100% komp. AutoCAD R14
- Ausbildungsversion erhältl.
- Gratis Demo-Workshop
- Demo-CD

V+Z Bau97 Fr. 2'800.–  
AutoCAD LT97 Fr. 1'199.–

Rufen Sie uns an, verlangen Sie unsere CAD-Doku oder vereinbaren Sie mit uns einen Vorführtermin in unserem Büro oder in Ihrer Region.

## Visualisieren



### 3D Studio VIZ R2

#### Visuelle Darstellungen

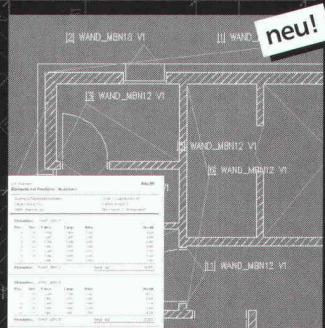
3D-Visualisierungen mit intelligenter Verknüpfung zum 2D Plan (neu!) reduzierter Aufwand; perfektes Arbeiten zusammen mit V+Z Bau97

- für Architekten entwickelt
- Materialbibliotheken
- Beleuchtung / Sonne
- Kamerafahrten
- Terrain
- weltweit führend

3D Studio VIZ R2 Fr. 3'461.–

Die Konzentration auf das Wesentliche bringt den größten Nutzen. Unsere Werkzeuge unterstützen Sie dabei optimal.

## Ausmessen



### V+Z Ausmass98

#### Ausmass für Bauprofis

Massenermittlung aus dem CAD, einfache, logische Bedienung; für alle erdenklichen Auswertungen, auch aus gescannten (handgezeichneten) Plangrundlagen

- einfach
- genau
- absolut praxisbezogen
- sofort nutzbringend
- genau für den Bau
- läuft auf AutoCAD 14/LT97

V+Z Ausmass98 Fr. 698.–

Interessante Paketpreise! Sie sparen bis zu Fr. 1'200.–

- professionelles Zeichnen Fr. 3'795.–\*
- professionelles Zeichnen und Visualisieren Fr. 6'460.–\*
- professionelles Zeichnen, Visualisieren und Ausmessen Fr. 6'958.–\*

Vifian+Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Tel. 01 737 38 11

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**

## Optimales Design, höchste Leistungsfähigkeit!

Der Name Detan steht für unser Zugstabsystem, das in jeder Hinsicht in Form und Funktion überzeugt. Es ist in fünfzehn Stabdurchmessern von 6 bis 60mm erhältlich. Ihrer Kreativität bei der Konstruktion von Unterspannungen, Windverbänden und Aufhängungen sind fast keine Grenzen gesetzt.

### Leistungsmerkmale:

- gekonnte Zugstäbe, keine Spannschlösser
- Korrosionsschutz durch ein Dichtsystem
- erhältlich in normalem Stahl und Edelstahl

Gerne stellen wir Ihnen ausführliches Informationsmaterial mit Anwendungsbeispielen und allen notwendigen technischen Daten zur Verfügung.

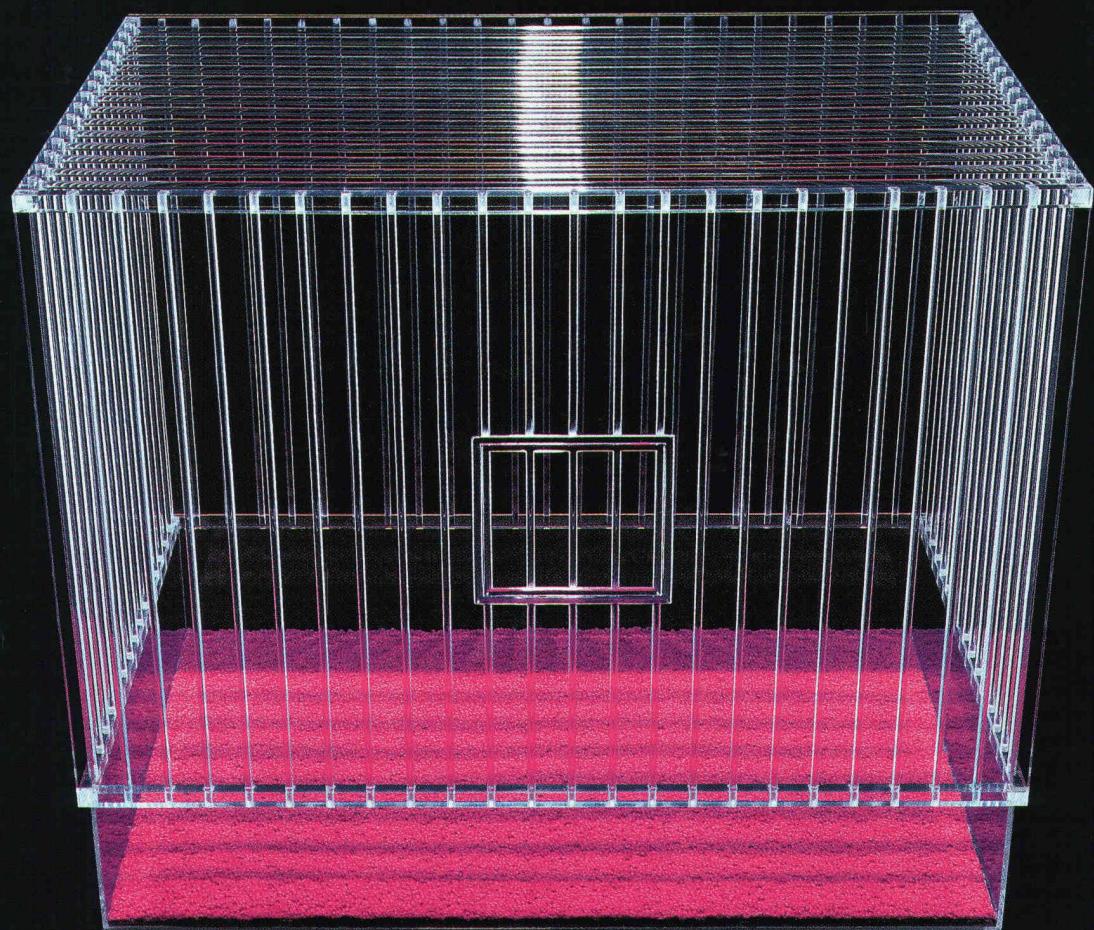
**RISS AG**

Industriestrasse 32 – 8108 Dällikon  
Tel. 01/849 78 78 – Fax 01/849 78 79

Case postale 33 – 1166 Perroy  
Tel. 021/825 24 14 – Fax 021/825 41 40

Internet: <http://www.rissag.com>





FORBO  
MAKES A  
PLACE  
SPECIAL.